Организация Объединенных Наций E/CN.6/2020/L.1

Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
2 March 2020
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин
Шестьдесят четвертая сессия
9–20 марта 2020 года
Пункт 3 предварительной повестки дня*
Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»

Проект резолюции, представленный Председателем Комиссии по положению женщин по итогам неофициальных консультаций

Политическая декларация по случаю двадцать пятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин

Комиссия по положению женщин

принимает Политическую декларацию, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции.

* E/CN.6/2020/1.

20-03287 (R) 040320 040320

Просьба отправить на вторичную переработку

Приложение

Политическая декларация по случаю двадцать пятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин

Мы, министры и представители правительств,

собравшись на шестьдесят четвертую сессию Комиссии по положению женщин в Нью-Йорке по случаю двадцать пятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине в 1995 году, с целью провести обзор и оценку хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий[1] и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»[2], в том числе проанализировать текущие трудности и недостатки, сказывающиеся на осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий и на достижении гендерного равенства и расширении прав и возможностей всех женщин и девочек и обеспечении того, чтобы все женщины и девочки в полной мере и на равных началах пользовались всеми правами человека и основными свободами на протяжении всей их жизни, и влияние их осуществления на реализацию Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[3] с учетом гендерных факторов, а также добиться ускоренного осуществления Платформы действий, обеспечив выполнение обязательства в полной мере учитывать гендерную проблематику при подготовке ко всем крупным конференциям и встречам на высшем уровне Организации Объединенных Наций в области развития и в экономической, социальной, экологической, гуманитарной и смежных областях, в ходе комплексного и скоординированного осуществления решений таких конференций и встреч и в рамках последующей деятельности в связи с ними, с тем чтобы они на деле способствовали достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек,

1. *подтверждаем* Пекинскую декларацию и Платформу действий[1], итоговые документы двадцать третьей сессии специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2] и заявления Комиссии по положению женщин по случаю десятой, пятнадцатой и двадцатой годовщин четвертой Всемирной конференции по положению женщин[4] и берем на себя обязательство добиваться их осуществления;

2. *считаем*, что полное, результативное и ускоренное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и выполнение обязательств по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[5] подкрепляют друг друга в деле достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек и осуществления их прав человека,

---

[1] Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), гл. I, резолюция 1, приложения I и II.

[2] Резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

[3] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

[4] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2005/27 и E/2005/27/Corr.1), гл. I, разд. A, и решение 2005/232 Экономического и Социального Совета; *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2010/27 и E/2010/27/Corr.1), гл. I, разд. A, и решение 2010/232 Экономического и Социального Совета; и *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 7* (E/2015/27), гл. I, разд. C, резолюция 59/1, приложение.

[5] United Nations, Treaty Series, vol. 1249, No. 20378.

и призываем государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции и Факультативного протокола к ней или присоединении к ним[6];

3. *особо отмечаем* наличие взаимоукрепляющей связи между достижением гендерного равенства и расширением прав и возможностей всех женщин и девочек и полным, результативным и ускоренным осуществлением Пекинской декларации и Платформы действий, осуществлением Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с учетом гендерных аспектов и соответствующими крупными конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций и их итоговыми документами и последующей деятельностью в связи с ними и особо отмечаем также, что обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек будут в решающей степени способствовать достижению прогресса в реализации всех целей и задач Повестки дня на период до 2030 года;

4. *приветствуем* проведение региональными комиссиями Организации Объединенных Наций региональных обзоров, принимая во внимание итоги этих межправительственных процессов на региональном уровне, которые способствовали проведению Комиссией по положению женщин обзора 2020 года;

5. *с удовлетворением отмечаем* успехи, достигнутые в деле полного, эффективного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий на основе согласованных мер в области политики на национальном, региональном и глобальном уровне, с удовлетворением также отмечаем проведение правительствами обзорных мероприятий в контексте двадцать пятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин, отмечая важный вклад гражданского общества и всех других соответствующих заинтересованных сторон, ссылаемся на резолюцию 73/340 Генеральной Ассамблеи от 12 сентября 2019 года и с интересом ожидаем проведения 23 сентября 2020 года заседания высокого уровня Ассамблеи по случаю двадцать пятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которое будет посвящено теме «Ускорение достижения гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек»;

6. *выражаем озабоченность* по поводу того, что в целом прогресс оказался недостаточно быстрым или масштабным, что в некоторых областях прогресс был неравномерным и что сохраняются крупные пробелы и препятствия, включая структурные барьеры, дискриминационную практику и феминизацию нищеты, и принимаем во внимание, что по прошествии 25 лет после четвертой Всемирной конференции по положению женщин ни одна из стран не решила в полной мере задачу достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, что в мире сохраняется значительный уровень неравенства, что многие женщины и девочки на протяжении всей своей жизни подвергаются множественным и взаимосвязанным формам дискриминации, уязвимости и маргинализации и что наименьших успехов удалось добиться в тех случаях, когда речь, в частности, идет о женщинах африканского происхождения, женщинах, инфицированных ВИЧ и СПИДом, сельских женщинах, женщинах-представительницах коренных народов, женщинах с инвалидностью, женщинах-мигрантах и пожилых женщинах;

7. *принимаем во внимание*, что коренными трудностями на пути осуществления Пекинской декларации и Платформы действий являются нищета,

[6] Ibid., vol. 2131, No. 20378.

глобальное экономическое неравенство и отсутствие справедливого распределения внутри стран и между ними благ, получаемых в результате развития;

8. *принимаем также во внимание*, что женщинам и девочкам принадлежит жизненно важная роль субъектов развития, что раскрыть в полной мере человеческий потенциал и обеспечить устойчивое развитие будет невозможно, если половине человечества будет по-прежнему отказано в реализации всех прав человека и возможностей, и что цели в области устойчивого развития должны быть достигнуты в интересах всех людей;

9. *учитываем* важность полноценного участия мужчин и мальчиков в деятельности по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек в качестве стратегических партнеров и союзников, а также в качестве проводников и бенефициаров преобразований и обязуемся принимать меры для всестороннего вовлечения мужчин и мальчиков в деятельность по обеспечению полного, результативного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий;

10. *учитываем также* появление новых трудностей и подтверждаем политическую волю и твердо обязуемся заняться преодолением существующих и новых трудностей и решением нереализованных задач во всех 12 важнейших проблемных областях, к которым относятся женщины и нищета, образование и учебная подготовка женщин, женщины и здравоохранение, насилие в отношении женщин, женщины и вооруженные конфликты, женщины и экономика, участие женщин в работе директивных органов и в процессах принятия решений, институциональные механизмы улучшения положения женщин, права человека женщин, женщины и средства массовой информации, женщины и окружающая среда и девочки;

11. *учитываем далее*, что эти новые трудности требуют активизации усилий для полного, результативного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и в 12 важнейших проблемных областях, в том числе посредством:

- наращивания усилий по реализации права на образование для всех женщин и девочек, устранения препятствий в этом отношении, обеспечения инклюзивного и справедливого качественного образования, обучения и подготовки, создания возможностей для обучения на протяжении всей жизни и поддержки участия женщин и девочек во всех секторах, особенно там, где они не представлены в равной степени, в частности в науке, технике, инженерном деле и математике, и укрепления международного сотрудничества по этим вопросам;

- обеспечения полного, равного и конструктивного участия в процессах принятия решений, а также равного доступа к руководящим должностям и представительства для всех женщин на всех уровнях и во всех сферах жизни общества, а также укрепления их влияния при одновременном обеспечении безопасных и благоприятных условий для них и принятия мер по устранению любых препятствий в этом отношении;

- создания условий для расширения экономических прав и возможностей женщин путем предоставления женщинам полного доступа к рынку труда и равных возможностей и достойной работы, принятия действенных мер против дискриминации и злоупотреблений на рабочем месте, содействия обеспечению равной оплаты за труд равной ценности, предоставления социального обеспечения, поддержки перехода от неформальной к формальной работе во всех секторах, расширения доступа женщин к кредитам и предпринимательству, а также охвата женщин и девочек финансовыми

услугами и повышения их финансовой грамотности и расширения сотрудничества со всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

- признания приходящейся на женщин и девочек непропорционально высокой доли в неоплачиваемом уходе и работе по дому и принятия мер по ее сокращению и перераспределению и содействия достижению баланса между работой и личной жизнью и равному распределению обязанностей между женщинами и мужчинами в домашнем хозяйстве;

- укрепления систем социальной защиты и других мер по поддержке и расширению прав и возможностей женщин и девочек и устранению бремени нищеты, лежащего на женщинах и девочках, в том числе на домашних хозяйствах, возглавляемых женщинами;

- включения гендерной проблематики в политику в области охраны окружающей среды, изменения климата и снижения риска бедствий, признания того, что изменение климата и стихийные бедствия в непропорционально большей степени сказываются на женщинах и девочках, особенно на женщинах и девочках, находящихся в уязвимом положении, повышения способности женщин и девочек противостоять неблагоприятным последствиям изменения климата и стихийных бедствий и адаптироваться к ним и расширения участия женщин и повышения их ведущей роли в принятии решений по экологическим вопросам и проблемам изменения климата;

- ликвидации, предупреждения и пресечения всех форм насилия и вредной практики в отношении всех женщин и девочек в общественной и частной сферах, в том числе в цифровой среде, а также торговли людьми и современных форм рабства и других форм эксплуатации и обеспечения доступа к правосудию и предоставления всем женщинам, ставшим жертвами насилия, услуг поддержки, включая юридическую, медицинскую и социальную поддержку;

- укрепления защиты женщин и девочек в условиях вооруженного конфликта и обеспечения полного, равного и конструктивного участия женщин на всех уровнях принятия решений и на всех этапах мирных процессов и посреднических усилий, в том числе в предотвращении и урегулировании вооруженных конфликтов, и признания их руководящей роли в этих процессах и необходимости обеспечить их более широкую представленность в миротворческой деятельности;

- наращивания усилий по реализации права женщин и девочек на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья на протяжении всей их жизни в отсутствие всякой дискриминации и содействия их равноправному доступу к качественным и недорогостоящим услугам здравоохранения и благосостоянию для всех, в том числе в целях обеспечения всеобщего охвата медицинским обслуживанием;

- решения проблемы голода и недоедания среди женщин и девочек посредством внимательного отношения к их разнообразным потребностям в питании на всех этапах жизни;

12. *обязуемся* принимать дополнительные конкретные меры для обеспечения полного, результативного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством:

- ликвидации всех дискриминационных законов и обеспечения того, чтобы законы, политика и программы приносили пользу всем женщинам и девочкам и чтобы они в полной мере и эффективно осуществлялись и

систематически оценивались для обеспечения их эффективности, с тем чтобы они не создавали и не усиливали неравенство и маргинализацию;

- ликвидации структурных барьеров, дискриминационных социальных норм и гендерных стереотипов и пропаганды социальных норм и практики, которые расширяют права и возможности всех женщин и девочек и которые способствуют учету их вклада и искоренению дискриминации и насилия в отношении них, в том числе посредством их сбалансированного и нестереотипного изображения в средствах массовой информации;
- повышения эффективности и ответственности учреждений на всех уровнях в целях содействия гендерному равенству и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, а также обеспечения равного доступа к правосудию и государственным услугам;
- полноценного учета гендерной проблематики в экономическом, социальном и экологическом компонентах устойчивого развития в целях осуществления прав человека всех людей и достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек;
- полного обеспечения обязательств, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, надлежащим финансированием за счет мобилизации финансовых ресурсов из всех источников;
- повышения ответственности за выполнение обязательств по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек;
- использования технического и новаторского потенциала для улучшения жизни женщин и девочек и преодоления разрыва в развитии и цифрового разрыва, включая гендерный цифровой разрыв, а также для устранения рисков и проблем, возникающих в связи с использованием технологий;
- восполнения пробелов в данных и нехватки эпирической информации за счет более регулярного сбора, анализа и использования данных гендерной статистики, в том числе путем укрепления национального статистического потенциала, для укрепления осуществления и оценки политики и программ;
- укрепления международного сотрудничества, включая сотрудничество Север — Юг, Юг — Юг и трехстороннее сотрудничество, а также государственно-частные партнерства, для осуществления обязательств по достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек;

13. *подтверждаем* главную ответственность Комиссии по положению женщин за осуществление последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и напоминаем о последующей деятельности Комиссии в этой связи, подтверждаем также ее каталитическую роль в содействии достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, в поощрении и мониторинге всестороннего учета гендерной проблематики в деятельности системы Организации Объединенных Наций и в координации осуществления и контроле за ходом выполнения Пекинской платформы действий, в которой признается, что полное осуществление всех прав человека и основных свобод всех женщин и девочек имеет существенно важное значение для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, и подтверждаем далее, что Комиссия также способствует осуществлению последующей деятельности по реализации

Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, с тем чтобы ускорить достижение цели гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек;

14. *принимаем во внимание* десятую годовщину создания Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структуры «ООН-женщины») и подтверждаем ее важную роль в содействии достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек и оказании поддержки государствам-членам и в координации действий системы Организации Объединенных Наций, а также в мобилизации усилий гражданского общества, частного сектора и других соответствующих заинтересованных сторон на всех уровнях на содействие полному, результативному и ускоренному осуществлению Пекинской декларации и платформы действий, а также Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с учетом гендерных факторов;

15. *призываем* систему Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать полное, результативное и ускоренное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий, в том числе посредством систематического учета гендерной проблематики, мобилизации ресурсов для достижения результатов и мониторинга и оценки прогресса с использованием данных и надежных систем подотчетности;

16. *с удовлетворением отмечаем* вклад гражданского общества, в том числе неправительственных, женских и общественных и молодежных организаций и всех других заинтересованных сторон, например существующих национальных правозащитных учреждений, в осуществление Пекинской декларации и Платформы действий, берем на себя обязательство продолжать поддерживать на местном, национальном, региональном и глобальном уровне усилия гражданского общества по улучшению положения и содействию обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, в том числе путем содействия формированию и обеспечения безопасных и благоприятных условий для них, и принимаем во внимание важность открытого, всеохватного и прозрачного взаимодействия с гражданским обществом в качестве вклада в достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек;

17. *обязуемся* обеспечить полное, результативное и ускоренное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий путем активизации коллективных усилий по достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, включая полное осуществление их прав человека.